

НЕКОТОРЫЕ ВИДЫ ПРОБЛЕМНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАНЦЕВ ВТОРОМУ ЯЗЫКУ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ

Айтпаева А.С., Саденова А.Е.
Казахский национальный университет
имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан
asaitpay@mail.ru
sadenovaa@mail.ru

Ключевые слова: речевое общение, диалоги, проблемные обучения, языковая адаптация, коммуникативная компетенция.

При обучении языку основополагающим моментом остается коммуникативный подход. Коммуникативность стимулирует речемыслительную активность, она предусматривает обеспечение индивидуализации, учет функциональности, создание ситуативности обучения, соблюдение принципа новизны учебного процесса [1.с.35]. Чтобы научить коммуникации, нужно вовлечь обучаемых в различного рода деятельности имитируя реальные, настоящие жизненные ситуации. Процесс обучения в рамках этого подхода строится по модели коммуникации. В соответствии с этой моделью обучение максимально приближено к реальному общению.

Главная цель обучения иностранным языкам – обучение свободному ориентированию в иноязычной среде и умению адекватно реагировать в различных ситуациях, то есть общению. В свою очередь, общение – это не простой обмен информацией, направленный на достижение определенной цели, а активное взаимодействие участников этого процесса [2.с.29].

Современная методика преподавания иностранного языка разграничивает языковые и речевые упражнения. Языковые (тренировочные) упражнения предназначены для введения, тренировки и закрепления в памяти студентов необходимого для общения языкового материала. Речевые же упражнения ставят своей целью введение этого материала в речь и дальнейшую его активизацию в процессе коммуникации на изучаемом языке.

Но, если на начальном этапе обучения иностранные студенты только набирают знания о грамматическом строе языка, получают некоторый лексический минимум и ещё не могут в достаточной степени использовать полученные знания в коммуникации, то на продвинутом этапе ожидается, что студенты уже овладели грамматикой и лексикой в разной степени и стремятся выходить в свободную речь. На этом этапе обучения и преподавателя и студента ожидают самые различные проблемы. Например, трудности при исправлении заученных ошибок, желание говорить при недостаточном запасе лексики, разного рода затруднения при спонтанной речи, чисто психологические проблемы. Это особенно видно на занятиях по языковой адаптации.

Студентам, которым презентуется знакомый тематический материал, и на первый взгляд знакомая лексика и грамматика, кажется легкой задача разыграть ситуацию. Но уже через несколько минут они понимают, что у них это не совсем хорошо получается: то, что они пытаются сказать звучит не совсем по-русски или по-казахски, лексика не та или не хватает словарного запаса, порядок слов иной. Для решения проблем обучения на продвинутом этапе и для достижения лучших результатов на занятиях по языковой адаптации предлагается использовать технологии проблемного обучения.

Под проблемным обучением понимается организация учебного процесса, предполагающая создание на занятии проблемных ситуаций и организацию активной самостоятельной деятельности учащихся по их разрешению. В результате этого вырабатывается коммуникативная компетенция, и развиваются мыслительные и творческие способности.

Основоположником теории проблемного обучения считается американский психолог Дж. Дьюи. В России наибольший вклад в развитие этой теории внесли А.В. Брушлинский, Т.В. Кудрявцев, И.Я. Лернер, А.М. Матюшкин, М.И. Махмутов и др.

Данное обучение основано на создании особого вида мотивации, для появления которого требуется определённое конструирование дидактического содержания материала. Учащимся даются тексты, прочитав которые они должны решить определённую задачу, например, догадаться или тексты, которые допускают неоднозначное толкование их содержания, что является основой для организации дискуссии по содержанию текста после его прочтения. Важным для мотивации студента также будет просмотр видеоматериала на заданную тему. После просмотра у студентов часто возникают вопросы, так как в видеоматериале показаны элементы культуры, быта населения страны, чей язык они хотят выучить. Благодаря этому у студентов возникает мотивация высказать своё мнение, рассказать что-то, связанное с данной темой. Всё это выливается в обсуждение, дискуссию. К такой работе можно отнести работу с просмотром телепередач о здоровье, о спорте, и другие программы.

Технология проблемного обучения получила распространение в качестве средства активизации творческих возможностей учащихся, как на стадии введения учебного материала, так и на стадии его закрепления в процессе речевой практики. Например, при работе над темой «Здоровье» студентам предлагаются следующие виды работ:

1. Лексические игры: а) назвать слова, которые относятся к данной теме. Например, болезнь, грипп, ангина, аллергия, врач, медсестра, пациент, кашель, насморк, температура, симптом, поликлиника и т.д. Можно заранее определить, что называют студенты: существительные, прилагательные, глаголы, слова, обозначающие что-то конкретное. Студенты называют слова по цепочке или в командах.

б) составить расширенное предложение с заданным глаголом. Студент называет глагол, относящийся к заданной теме. Следующий студент вспоминает управление и добавляет объект. Все остальные студенты по

цепочке добавляют свою информацию, расширяя предложение. Данное предложение записывается преподавателем или студентов на доске. Например, «принимать» - принимать лекарство – принимать горькое лекарство - принимать горькое лекарство после еды – больной принимает лекарство после еды - ...;

в) игра «Снежный ком» или коллективный рассказ. Перед студентами стоит задача: рассказать о чём-либо или о ком-либо на заданную тему/ситуацию. Эту игру можно провести по-разному. Например, тот, кто начинает, выбирает тему и говорит первую фразу. Следующий должен повторить её и дополнить информацию. Таким образом, студенты создают свой рассказ. Или группу делят на 3 части: 2 студента, которые будут слушать, запоминать, задавать вопросы и остальные студенты, которые будут создавать рассказ по цепочке. После того, как рассказ будет закончен, у каждого из 2 студентов будет возможность по отдельности задать свои вопросы и пересказать историю, придуманную группой в соответствии с той информацией, которую каждый получил. Данные игры подготавливают студентов к работе с различными диалогами, текстами, видеоматериалами по заданной теме, а также помогают адаптироваться в данной области речевой коммуникации.

2. Прослушать серию диалогов. После прослушивания каждого диалога студенты говорят, насколько полно они его поняли. Для контроля понимания преподаватель задаёт вопросы по содержанию диалога. Интересные обороты речи или сочетания слов, незнакомые слова объясняются и записываются преподавателем на доске. Далее студенты могут воспроизвести диалог по памяти.

3. Текст, как для чтения, так и для аудирования. После прослушивания или прочтения текста можно будет: а) провести дискуссию на основе проблемных вопросов; б) пересказать суть текста или диалога, добавив своё отношение к говорящим, или к информации; в) составить диалоги, используя информацию из текста, например, студентов можно разбить на пары и они должны разыграть сценку «интервью», в которой они должны будут использовать услышанную информацию; г) игра: раздаётся бумага, на которой студенты должны будут написать пересказ текста. Время от времени студенты меняются листами друг с другом. Сначала они должны прочитать, понять написанное, проверить и исправить ошибки (в сомнительных ситуациях с помощью преподавателя), а потом продолжить писать рассказ. Когда работа будет закончена, преподаватель зачитывает полученный текст и обсуждает со студентами проблемы, с которыми они столкнулись в процессе написания текста.

4. Игра «Пессимист и оптимист». Студенты делятся на две группы. В каждой группе выбирается лидер. Первая группа - «оптимисты», а вторая – «пессимисты». Студентам предлагается текст или диалог, какое-либо утверждение или видеоматериал. Затем обе группы получают задание: ответить на вопросы: «Почему так случилось?» и «Как и почему будет

потом?» Обсуждение ответа проходит в каждой группе. Лидеры каждой группы озвучивают ответ своей группы.

Или сначала преподаватель выясняет, кто из студентов не может дать точный ответ на вопрос, например «Возможно ли бросить курить?». Преподаватель предлагает каждой группе обсудить проблему и подготовиться, чтобы доказать свою правоту. Затем преподаватель предлагает этому студенту выслушать доводы «оптимистов» и «пессимистов» и решить, кто, по его мнению, прав и почему он так решил. Лидер каждой группы должен убедить выбранного студента в своей правоте. В конце дискуссии выбранный студент объявляет о своём решении и объясняет, почему он принял такое решение.

5. Составить диалоги, используя информацию из текста. Например, беседа друзей или незнакомых людей по телефону. Постараться передать с помощью интонации настроение разговаривающих. Например, интонацию просьбы или удивления, злости, разочарования.

6. На уроке также можно предложить студентам создать сюжет для спектакля на основе прочитанного текста или диалогов на заданную тему и поставить сценки силами студентов группы.

Для развития коммуникативной компетенции очень важна командная работа. Например, когда идёт повторение пройденного грамматического и лексического материала, возможно привлечение студентов к выполнению мини проектов. Каждый студент должен будет подготовиться к выступлению перед группой по какой-нибудь грамматической теме. Если тема сложная, то возможно, что такое задание может быть поручено двум студентам для совместной работы. Конечно, преподаватель остаётся руководителем каждого мини проекта. Выступая перед группой студент, во-первых, должен правильно говорить, вести полилог с группой, во-вторых, остальные имеют возможность задавать ему вопросы по теме. А для этого студент должен продумать своё выступление, подготовиться к возможным вопросам. А, как правило, эти же вопросы интересуют и его самого. Обсудив их с преподавателем, студент начинает более уверенно использовать знания в речи.

Ведение дневников, письма преподавателю или друг другу, совместное обсуждение каких-либо непонятных мест русской грамматики, рассказ шуток или анекдотов и так далее – хороший фундамент для поддержания мотивации при изучении языка.

Изучение иностранного языка предполагает достаточно высокий уровень мотивации личной деятельности студентов, осознание ими необходимости изучения именно этого языка, а также четкое представление о тех сложностях, с которыми им придется столкнуться в процессе обучения.

Все большое количество студентов осознает необходимость владения иностранными языками для успешной реализации своих профессиональных, творческих, социокультурных стремлений. Процесс преподавания иностранных языков приобретает функциональную направленность и включает формирование иноязычных коммуникативных компетенций.

Данные виды работ раскрепощают студентов, дают стимул для говорения, аудирования, а также укрепляют веру студентов в свои возможности.

Список литературы:

1. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 187 с.
2. Зимняя И.И Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 221с.
3. «Авторские технологии в преподавании языков»/ под общ.ред. Ж.А. Нуршаиховой. – Алматы: Бастау, 2010.
- 4.Т.И. Капитонова, Л.В. Московкин, А.Н. Щукин «Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному», Москва, 2008.

Резюме

В данной статье рассматриваются некоторые виды проблемного обучения студентов – иностранцев на продвинутом этапе, которые могут быть использованы на занятиях по языковой адаптации.

Summary

This article discusses some problem- based training of foreigner students at an advanced stage, which can be used in the classroom for language adaptation.

Түйіндеме

Бұл мақалада жалғастырушы деңгейдегі шетелдік студенттерді тілге бейімдеу сабағында оқытудың проблемалық түрлерін қолдану мәселелері қарастырылады.